

## СЛЕНГ ЯК ЧИННИК РОЗВИТКУ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

*НТУ «Дніпровська політехніка»***Колесник М.О.****Науковий керівник: старший викладач Хуртак І.В.**

Будь яка мова живе до того часу, поки має змогу розвиватися та змінюватися. Мова, яка ніяк не змінюється – це мертва мова. Різні люди ставляться до такого явища, як сленг, дуже по-різному. І, хоч для багатьох явище сленгу є чимось поганим, таким, що «спотворює мову», потрібно визнати, що саме сленг є тим, що доповнює мову новими словами, змінює її та допомагає розвиватися.

Сленг зазвичай використовують діти, підлітки та молоді люди. Старше покоління рідко вживає його, адже сленг виникає саме в молодіжному середовищі. Але що ж є причиною виникнення сленгу взагалі і в німецькій мові зокрема? По-перше великим впливом на мову є інша мова, яка популяризується у країні. Стосовно Німеччини, однією з популярних там мов є англійська, як і майже в решті світу. Англійська мова залишила досить великий відбиток на німецькому сленгу. Одним з таких відбитків є слово «Fett». Як можна здогадатися, воно є похідним від англійського «fat» - товстий. Німецький аналог має такий самий переклад, як і його англійський предок, але також використовується як аналог слову «круто». Як приклад, можна сказати: *Das ist ja fett!* – Це круто! [2]

Якщо подивитися на сучасну Німеччину, можна побачити, що там велика кількість мігрантів з інших країн. Особливо там багато мігрантів з Туреччини, які, приїхавши в нову країну, продовжують всіма силами зберігати свою культуру та розмовляти між собою своєю рідною мовою. Все це стало значним чинником впливу на німецьку мову, а саме на німецький сленг. В німецькому сленгу є слово «Geil», що має переклад «добре; чудово; гарно; круто». Цей сленгове поняття дуже схоже на скорочення від турецького слова «güzel», що в свою чергу перекладається як «гарний» [1].

Ще одним зі шляхів виникнення сленгу є скорочення. Це може бути об'єднання слів чи скорочення вже існуючого виразу. Такий сленговий спосіб допомагає донести свої думки до співрозмовника набагато швидше та зрозуміліше. Замість того, щоб вимовляти фразу, довге слово, або навіть декілька речень, щоб описати своє ставлення до якоїсь події чи об'єкту, достатньо лише вимовити одне коротке слово, що є дуже зручним при розмові. Такі скорочення можуть економити час та перейти до суті справи скоріше.

Прикладом скорочення шляхом поєднання двох слів, можна взяти сленгове поняття «Jein», що є поєднанням слів «ja – так» і «nein – ні». Перекладається це слово точно так же як і слова, які стали його складниками, а саме «так і ні». Використовується це слово, коли ми хочемо описати невпевненість у якійсь ситуації: «Auf die Frage, ob er bereit sei, antwortete er mit einem klaren Jein. – Коли його спитали, чи готовий, він звісно відповів і так і ні.» [1, 3].

Ще одним прикладом скорочення для утворення сленгового слова є питальне слово «Na?», що у перекладі значить «Ну як?». Це слово, що складається лише з двох літер є скороченням від виразу «Wie geht's? – Як справи?» [1].

Також ще одним зі способів складання сленгу є використання жаргонів та професійної лексики. Взагалі, жаргонізми є дуже великою складовою будь-якого сленгу, а в німецькій мові вони займають досить велику частину. Це і професійна лексика військових чи спортсменів, і комп'ютерні поняття – вони стали великою частиною німецького сленгу. Яскраві приклади цього – це слова «abziehen – зняти» та «bockstark – сильний», що були взяті з професійної лексики військових та спортсменів [3].

Сленг може брати нові слова з пісень та якихось фраз, які стали популярними у молодіжному колі. Яскраві слова чи вирази мають набагато більший шанс поповнити собою сленг.

Взагалі, хоча сленг і вважається багатьма людьми чимось поганим та «забруднювачем мови», він є тим, що робить мову більш яскравою та зручнішою у використанні. Сленг допомагає мові розвиватися, а треба пам'ятати, що мова є живою лише доти, доки розвивається та змінюється.

#### **Перелік посилань**

1. Німецький сленг. *Glossika*. URL: <https://ai.glossika.com/rus-sd/blog/niemietzkii-sleng>
2. Ніколащенко Ю.А. Англломовні запозичення в сленгу німецької молоді. *Молодий вчений*, 2018. - №5. - С.494 – 496.
3. Чорна С.С. Особливості молодіжного сленгу в німецькій мові. URL: [https://knowledge.allbest.ru/languages/2c0a65635a2bc69a4d53a89421206c27\\_1.htm](https://knowledge.allbest.ru/languages/2c0a65635a2bc69a4d53a89421206c27_1.htm)